



COMUNICAT DE PRESĂ nr. 176/22

Luxemburg, 8 noiembrie 2022

Hotărârea Curții în cauza C-873/19 | Deutsche Umwelthilfe (Omologarea autovehiculelor)

Asociațiile de protecție a mediului autorizate trebuie să poată contesta în justiție o omologare CE de tip a vehiculelor echipate cu „dispozitive de manipulare” care pot fi interzise (a se vedea CP 41/22)

Un software cu care sunt echipate vehicule diesel și care reduce eficiența sistemului de control al emisiilor în cazul unor temperaturi obișnuite și în cea mai mare parte a anului constituie un dispozitiv de manipulare interzis (a se vedea CP 124/22)

Deutsche Umwelthilfe, o asociație de protecție a mediului care are capacitatea de a sta în judecată conform legislației germane, contestă în fața Tribunalului Administrativ din Schleswig-Holstein decizia Oficiului Federal german pentru Circulația Autovehiculelor de autorizare, pentru anumite vehicule marca Volkswagen¹, a utilizării unui software care reduce recircularea gazelor poluante în funcție de temperatura exterioară.

Software-ul în discuție stabilește o fereastră termică în temeiul căreia rata de recirculare a gazelor de eșapament este de 0 % atunci când temperatura exterioară este mai mică de - 9° C, de 85 % atunci când aceasta este cuprinsă între - 9 și 11° C, și crește la peste 11° C pentru a fi operațională la 100 % numai la o temperatură exterioară mai mare de 15° C. Prin urmare, rata de recirculare a gazelor de eșapament este redusă la 85 % atunci când se înregistrează temperaturile medii constatate în Germania, care pentru anul 2018 ar fi fost de 10,4° C.

Potrivit Deutsche Umwelthilfe, o asemenea fereastră termică constituie un dispozitiv de manipulare interzis de dreptul Uniunii.

Germania, împotriva căreia este îndreptată acțiunea, susține că Deutsche Umwelthilfe nu are calitate procesuală activă pentru a contesta decizia în litigiu, care modifică o omologare CE de tip, astfel încât acțiunea acesteia este inadmisibilă. Pe de altă parte, fereastra termică în discuție ar fi compatibilă cu dreptul Uniunii.

Având îndoieli cu privire la aceste două aspecte, Tribunalul Administrativ din Schleswig-Holstein a solicitat Curții de Justiție să interpreteze, pe de o parte, Convenția de la Aarhus privind accesul la informații, participarea publicului la luarea deciziilor și accesul la justiție în probleme de mediu, coroborată cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene (denumită în continuare „carta”), și, pe de altă parte, Regulamentul nr. 715/2007 privind omologarea de tip a autovehiculelor în ceea ce privește emisiile provenind de la vehiculele ușoare pentru pasageri și de la vehiculele ușoare comerciale (Euro 5 și Euro 6) și privind accesul la informațiile referitoare la repararea și întreținerea vehiculelor.

Prin hotărârea pronunțată în această zi, Curtea răspunde, **în primul rând**, că **Convenția de la Aarhus coroborată cu carta** trebuie interpretată în sensul că **se opune ca o asociație de protecție a mediului, care are capacitatea**

¹ Este vorba despre vehiculele modelul VW Golf Plus TDI, echipate cu un motor diesel de tip EA 189 de generație Euro 5.

de a sta în judecată în conformitate cu dreptul național, să nu poată contesta în fața unei instanțe naționale o decizie administrativă de acordare sau de modificare a unei omologări CE de tip care poate fi contrară interdicției de folosire a unor dispozitive de manipulare care reduc eficiența sistemelor de control al emisiilor.

Astfel, Convenția de la Aarhus coroborată cu cartă obligă statele membre să asigure o protecție jurisdicțională efectivă și le interzice să priveze asemenea asociații de orice posibilitate de a solicita controlarea respectării anumitor norme din dreptul Uniunii în materie de mediu.

În al doilea rând, în ceea ce privește fereastra termică în discuție, Curtea amintește că a statuat deja, în privința unei ferestre termice identice², că **un dispozitiv care garantează respectarea valorilor-limită la emisii numai atunci când temperatura exterioară este cuprinsă între 15 și 33° C**, iar altitudinea de circulație este mai mică de 1 000 de metri **constituie un „dispozitiv de manipulare”**.

Potrivit Regulamentului nr. 715/2007, folosirea dispozitivelor de manipulare care reduc eficiența sistemelor de control al emisiilor este interzisă. Totuși, **un dispozitiv de manipulare poate**, după cum Curtea a statuat deja, **să fie justificat în mod excepțional dacă se stabilește că acest dispozitiv răspunde strict necesității de a evita riscurile imediate de deteriorări sau de accident la motor, ocazionate de o disfuncționalitate a unei componente a sistemului de recirculare a gazelor de eșapament, de o asemenea gravitate încât generează un pericol concret în timpul conducerii vehiculului echipat cu dispozitivul menționat**. În speță, revine instanței de trimitere să verifice dacă aceasta este situația.

În plus, așa cum de asemenea Curtea a statuat deja, **o astfel de „necesitate” de a folosi dispozitivul de manipulare există numai atunci când**, la momentul omologării CE de tip a respectivului dispozitiv sau a vehiculului care este echipat cu acesta, **nicio altă soluție tehnică nu permite evitarea riscurilor imediate de deteriorări sau de accident la motor, care generează un pericol concret în timpul conducerii vehiculului**.

În orice caz, Curtea amintește că, chiar dacă ar exista necesitatea descrisă mai sus, **dispozitivul de manipulare este interzis dacă acesta ar trebui, în condiții normale de circulație, să funcționeze în cea mai mare parte a anului**. Astfel, admiterea unui asemenea dispozitiv ar putea determina ca excepția să fie mai des aplicată decât interdicția și ar aduce, așadar, o atingere disproporționată însuși principiului limitării emisiilor de oxid de azot (NOx).

MENȚIUNE: Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Este de competența instanței naționale să soluționeze cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral](#) și [rezumatul](#) hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Corina-Gabriela Socoliuc ☎ (+352) 4303 4293

Imagini de la pronunțarea hotărârii sunt disponibile pe „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106

Rămâneți conectați!



² Hotărârile Curții din 14 iulie 2022, GSMB Invest, [C-128/20](#), Volkswagen, [C-134/20](#), precum și Porsche Inter Auto și Volkswagen, [C-145/20](#) (a se vedea de asemenea [CP nr. 124/22](#)).